ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/C.5/1226
18 December 1968
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать третья сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 96 и 74

КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ, НЕ ОБЛАДАЮЩИХ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1969 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Административные и финансовые последствия проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/L.458

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 154 Правил процедуры

1. На 1643-м заседании, состоявшемся 17 декабря 1968 года, Первый комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/L.458.

2. В соответствии с положениями пункта 8 постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря, в соответствии с резолюцией 6 Конференции, назначить группу экспертов, подобранных на личной основе, для подготовки исчерпывающего доклада о всех возможных аспектах вклада ядерной технологии в экономический и научный прогресс развивающихся стран. В соответствии с положениями пункта 10 постановляющей части Генеральная Ассамблея также предлагает Генеральному секретарю заблаговременно направить доклад правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и членов ее специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, с тем чтобы его можно было рассмотреть на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

3. Осуществление указанных выше требований вызовет дополнительные расходы в 1969 году на основании следующего плана действий:

a) Для подготовки доклада должна быть назначена группа в двенадцать-пятнадцать экспертов,подобранных на личной основе.

b) Группа экспертов соберется в Центральных учреждениях для проведения двух серий совещаний в период с 3 по 7 марта 1969 года и с 16 по 27 июня 1969 года.

c) Для этих двух серий совещаний должен быть обеспечен устный перевод на четырех рабочих языках.

d) Документация, требующаяся для подготовки доклада, будет состоять примерно из пятнадцати основных документов, составленных экспертами высокого уровня в области ядерной технологии. Если консультации с Международным агентством по атомной энергии, Всемирной организацией здравоохарения и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Организации Объединенных Наций приведут к положительным результатам, некоторые из этих документов могут быть представлены указанными учреждениями.

e) Вся соответствующая документация должна быть обеспечена на четырех рабочих языках.

4. Во исполнение этого плана необходимо будет предусмотреть общую сумму в 129 500 долл. по следующим разделам бюджетной сметы на 1969 финансовый год:

(в долл. США)

<u>Раздел 3, глава III</u>

Хотя большая часть основных документов будет обеспечена сотрудниками Секретариата и специализированных учреждений, некоторые документы должны подготавливаться консультантами высокого уровня в области ядерной технологии, по предварительно исчисленной стоимости в	12 000
В целях предоставления помощи Группе по научным исследованиям и по составлению доклада Генеральный секретарь обеспечит на временной основе услуги технического координатора и конторского персонала по предварительно исчисленной стоимости в	34 000

/...

Путевые расходы и суточные максимум пятнадцати экспертов для поездок на два совещания предварительно исчисляются в	45 400
Первое заседание экспертов с 3 по 7 марта 1969 года потребует найма одной группы устных переводчиков по предварительно исчисленной стоимости в	2 600
Услуги устных переводчиков могут быть обеспечены без дополнительных расходов для второй серии совещаний, если эти совещания будут проводиться в период с 16 по 27 июня 1969 года.	
Расходы по переводам на три языка (24 000 долл.) и переписка на машинках (8 000 долл.) 300 страниц рабочих документов и доклада в 500 страниц на четырех языках исчисляются в	32 000
Итого по разделу 3, глава III	126 000

Раздел 10

Размножение на четырех языках 300 страниц рабочих документов (300 долл.) и 500 страниц доклада (3 200 долл.)	3 500